

灵修经典精选

在神面前的操练

圣洁生活的最佳守则

原着：劳伦斯弟兄

翻译：孙雷

YHWH的话
YahwehDeHua.Net

灵修经典精选

在神面前的操练

圣洁生活的最佳守则

劳伦斯弟兄的谈话和书信

The Practice of the Presence of God

The Best Rule of a Holy Life

being Conversations and Letters of Brother Lawrence



灵修经典精选

在神面前的操练

圣洁生活的最佳守则

劳伦斯弟兄的谈话和书信

原 着：劳伦斯弟兄 (Brother Lawrence)

翻 译：孙雷

制作出版：孙树民

YHWH的话 网站

香港 荃湾邮政局 邮箱 664 号 (孙先生收)

网址：YahwehDeHua.net

电邮：yahwehdehua@gmail.com

中文翻译：Copyright ©2023, 孙雷

ISBN: 978-988-18067-5-8

香港出版 Published in Hong Kong

Translated from English edition (public domain)

Printed 1895, by Fleming H. Revell Company. ■

中文翻译 版权所有

Chinese Translation, All Rights Reserved.



目 录

孙 序	6
原 引言	10
原 序 (1)	13
原 序 (2)	15

谈 话

第一次的交谈	17
第二次的交谈	20
第三次的交谈	25
第四次的交谈	28

书信

第一封书信	34
第二封书信	37
第三封书信	43
第四封书信	45
第五封书信	49
第六封书信	51
第七封书信	53
第八封书信	55
第九封书信	57
第十封书信	60
第十一封书信	62
第十二封书信	65
第十三封书信	67
第十四封书信	69
第十五封书信	74



当神赐予时，总是好得无比；
当他否定时，美善也丝毫不减：
苦难，透过他掌主权的手，
都是化了妆的祝福。

*Good when He gives, supremely good;
Nor less when He denies:
Afflictions, from His sovereign hand,
Are blessings in disguise.*



孙序

记得在我信主前後，张熙和牧师向教会介绍了“Practice of the Presence of God”这本书。那些年，这本小书一直陪伴着我成长。时移至今，我出来事奉神已超过三十年，尚不断在探求福音的核心，怎样才能更清晰地把爱人的神介绍出来，使人人都能经历神的同在。这本小书，可能正是其中一个很好的起步点。

曾在海外见过不少的英文版本。奈何中文翻译甚少且难找，华人教会对此书所提倡的属灵操练似乎也认识不多。故此，决心把这本属灵经典重新翻译，好推荐给广大的华人读者。

这本书是關於祷告。

许多人以为祷告就是“把你心中所想的都告诉神”，听起来像是很自然的事，人人都有想有求，几乎所有宗教也各自有一套祷告的形式，无非是让你把心愿向神禀明；想当然，神也是有求必应，否则还会有谁愿意祈求？但这种想法真的是

符合圣经原意吗？

圣经首次提到关乎祷告的事，是这样描述的：

塞特也生了一个儿子，起名叫以挪士。那时候，人才求告雅伟的名。(创 4:26 和合本，雅伟版¹)

求告雅伟的名 (call on the name of Yahweh) 是甚麽意思？

雅伟是圣经中神亲自揭示的名字 (出 3:13-15, 6:2)。这里所说的重点，并不是要机械式地重复念诵神的名字，而是为要与雅伟神亲近。神的名字表示神自己的整个本性，明证他的存在，能与人建立亲切关系，是神圣本性的全部揭示，是神愿与人连接的证明。

求告雅伟的名是敬拜。敬拜是与祷告相连的。祷告就是敬拜，就是要来到神的面前，与神同在。祷告的集中点是神，不是人的各样需要、不是提交免费的愿望清单，更不是要神依从我们的祷告来行事。我们实在需要学懂祷告——合乎圣经的

¹ 《雅伟版》是把神的名字雅伟(YHWH, Yahweh)恢复在和合本圣经内，取代耶和華一词。详情请参阅 <http://www.YahwehDeHua.net> 网站。

祷告。

可是一开始翻译此书便遇上难题。连英文的书名 “Practice of the Presence of God”，在教会圈子的中文词汇中，却贫乏得连类似的语句也难寻。可能最相似的，我想是旧约先知们常说的一句话：“As the LORD the God of Israel lives, before whom I stand...” 被翻译成“我所事奉的”，未能尽诉神韵。侍立主前，是先知的岗位；我们得以来到神的面前，更是无比的福份。

你我其实俱皆活在神的面前 (live in the presence of God)，无奈人总是不知不觉，彷彿是沧海遗珠，一生挣扎求存，混在千般事务中白忙碌，把自己包裹得严严实密，没有一刻停顿，也没有一刻清静，唯独忽略了、远离了神的同在；把这最美好的福份，白白地错过了。

书名用到 Practice 一字，按美式英语，既可以是名词，所指的是操练的方式；也可以是动词，是持之以恒实践的动作。这应该成为我们每时每刻的提醒：我们的一举一动、一言一行都当活在神的面前，作为呈献给他的祭物。

劳伦斯原名尼古拉斯·赫尔曼，是十七世纪的法国人（1614-91），是一名天主教信徒，18岁信主，后来24岁进了修道院作为庶务修士，其间他专注于敏感神的同在，直到77岁离世。最终患病那时，有人问他的感受，他回答说：“我做着我一生要做的事：我称颂神，我赞美神，我敬拜他，我全心全意地爱他。我的兄弟们，这就是我们的全部工作，敬拜神并且爱他；其余的，不必担心了。”²

为了跨越相隔了三百多年的时代差距，及其天主教的背景，我稍微作出了一点修饰，使这书更为流畅达意，在此也感谢振邦弟兄的校对工作和提出的建议。

愿您能得到属灵的益处，成为一个每时每刻活在神面前的人。

孙雷

2022年·香港

yahwehdehua@gmail.com

² “Je fais ce que je ferai dans toute l'éternité : je bénis Dieu, je loue Dieu, je l'adore et je l'aime de tout mon cœur ; c'est là tout notre métier, mes frères, d'adorer Dieu et de l'aimer, sans se soucier du reste.” 引自 <https://www.carmel.asso.fr/Frere-Laurent-sa-vie>

原 引 言

“我只怕你们的心或偏於邪，失去那向基督所存
纯一清洁的心，就像蛇用诡诈诱惑了夏娃一样。”

林後 11:3

这本小书的价值在於它极其简单。现今宗教的问题在於其复杂性。劳伦斯弟兄没有受到任何神学或教义争论的困扰。对他来说，这些都不重要。他的唯一目标是在他自己和神之间建立一种有意识的合一，他采取了他所能找到的最直接路径。最贴切是用他自己的话来形容：“若我大胆用一个词来表达，我应该会称这个状态为‘神的怀中 (the bosom of God)’，因为我已尝过和体验了那无法形容的甜蜜。”

劳伦斯弟兄所做的一切，人人都能做。他所推荐的蒙福“操练”，不需要神学训练或任何特殊的神学观点。没有华丽辉煌的教堂，没有庄严的神圣气氛，也用不着精心设计的仪式感，这些既没有帮助，但也不能影响它。厨房和祭坛对劳伦斯来说都是一样；从地上捡起一根稻草与向群众传道同样伟

大。他说，“工作与祈祷的时候，并没有甚麽不同；虽然厨房里又忙又乱，充满各样嘈杂声，几个人同时嚷着要不同的东西，而我却拥有神，心中无比宁静，与跪着领受圣礼时无异。”

因此，这本小书在我看来，是最能帮助人的属灵书籍之一。它能融入每个人的生活中，无论是富是贫、有学问的或没有学识的、精明与否、家庭主妇或修路劳工，都可以像祭坛前的牧师或传教士一样轻松自如地实践这里所教导的“操练”，并保证能成功的。

所有人都会认同，使劳累和贫困的人们，在其无知和无助之中，能够接触到基督的教导，都是无价的恩惠。这就是劳伦斯弟兄所做的。他的“操练”既不花时间来学，不靠天赋，也不需要特训。在任何时候，任何职业，在任何情况下，想要认识神的人都可以实习“操练与神同在”，并且可以藉此认识神。万军之主与我们同在，雅各的神是我们的避难所，使“看似”成为“可能”；我们只需要认定这是一个持续不

断的实况，劳伦斯弟兄所获得的难以言喻的甜蜜，也将会成为我们的经历。

史哈拿

(英全名：哈拿·惠托尔·史密斯 Hannah Whitall Smith)

1897年，伦敦

原序 (1)

这本书包含了与洛林的尼古拉斯·赫尔曼(Nicholas Herman, of Lorraine)的几次谈话记录和他所写的信。他是一个卑微的未受过教育的人，曾经是一名仆人和士兵。於 1666 年，他加入了巴黎赤脚迦密会（或称 圣衣会 Barefoot Carmelite Society），成为一个平信徒弟兄，後来被称为“劳伦斯弟兄”。

在他大约 18 岁的时候，他归信了神。那是在神的带领下，他在寒冬看到了一棵光秃秃的树，叶子掉尽了，并想到在不久之後，春天将带来的变化。从那时起，他在认识神和在神的爱中成长，不断努力“像在神面前一样”。他所经历的，如行走在红海和约旦河之间，却似乎没有旷野。他是一个完全献身的人，他的基督徒生活像是一个朝圣者，一个管家而不是一个所有者，他在年近八十岁去世，留下一个被称为“膏油浇灌(ointment poured forth)”的美誉。

“谈话”被後世认为是由博福特 (Beaufort) 撰写的，他曾是

红衣主教沙龙(Cardinal de Chalons) 的副主教。“书信”也许同样是在他（博福特）的推荐下收录的。

这本书在很短的时间内经历了多次再版，使许多人蒙神的祝福。它包含了很多智慧，只有被主触摸过的嘴唇才能表达、被神塑造可教的心才能苏醒。

愿这个版本也得到神的祝福，并回报赞美他那荣耀的恩典。

原序 (2)³

我深信圣徒的属灵交通。

诚然，若还需要些额外证据来证明它的真实，那麽，来自不同年代的、不同地方的基督徒的一致体验，实在足以为证。就如：托马斯·肯培(Thomas Kempis)，陶勒(Tauler)，盖恩夫人(Madame Guyon)，伍尔曼(John Woolman)和罗杰斯(Hester Ann Rogers)等人的经验，他们众口同声，如何奇妙地、不约而同地，激发起完全的共鸣！

还有来自法国东北部洛林(Lorraine)的尼古拉斯·赫尔曼(Nicholas Herman，这是劳伦斯弟兄的原名)，他的书信和谈话内容都在这里发表了，足以为同一的真理作证！

他是一位迦密会(Carmelite，或称圣衣会)的修士弟兄，是罗马天主教的信徒，曾当过几年兵；他生活在一个无信仰的年

³ 引自 <https://ccel.org/ccel/lawrence/practice/practice.ii.html>

代里，处身於充斥疑慮的人民中，然而在主面前的操练是如此真实，尤如早年友爱会（Friends，或称贵格会）般的“警醒”，并且“神圣的种子”在他和别人心里，就像“树墩子”仍然存留（赛 6:13），形成十八世纪一股被家庭崇拜及虔诚传福音者的关注，尤以在厄普卧（Epworth）和摩尔菲尔德（Moorfields）等地为甚。

这些谈话应该是由博福特（Beaufort）撰写的，他曾任红衣主教沙龙（de Chalons）的副主教，是在他的推荐下於 1692 年首次出版。

“不加修饰，尤为最美修饰”，此版没有加上别的修改或解释。

愿每一位读者都能经历“基督在你里面”成为了“荣耀的盼望”。

谈话



第一次的交谈

我首次遇上 劳伦斯弟兄 (Brother Lawrence)是在 1666 年 8 月 3 日那天。

他告诉我，他十八岁信主的时候，神赐下很独特的恩典。在那年寒冬的日子，他看见一棵光秃秃的树，叶子掉尽了，他却想到过多不久，树叶将会一一再现，这株秃木还能开花结果。他藉此看到神的供应，和神的大能。这崇高的异象，毕生难忘。这异象完全把他从世俗里释放了出来，把对神的爱燃点了起来。在往後的四十多年里，这份厚爱说不得比当年增多。

他曾经是司库费伯特先生(Fieubert)的仆人；他是个粗手笨脚的人，每每弄坏了许多家俱器皿。

他曾想进入修道院，认为在那里可以把他的笨拙、过错都修正过来，并且为神奉献自己的生命，放弃一切享乐。但神却给他意外收获：他并没有失去甚麽，反而生命总是那麽的满足。

藉着不断与神交通，我们应当活在神面前。若因琐事愚行，而中断与神交通，实在是可耻的损失。我们应该以神的崇高观念，喂养并滋润我们的生命；我们因专注他而获得莫大喜乐。

我们要苏醒，也就是说，我们的信心应该更加活泼。但是也该为我们信心的贫乏而悲哀：人不再以信心作为言行的守则，却以琐碎的、飘忽的灵修来自我安慰。“信心之路”是教会的精神所在，能把我们带到更高的属灵完美境地。

我们应该把自己奉献委身给神，无论是在暂时的（今生的）事上、或属灵的事上，俱该如此。藉着遵行他的旨意，而寻求满足；无论他是使用苦难、或是用安慰来带领我们，对已经完全摆上的人来说，并无区别。

若祷告时感到枯乾燥闷，往往是神以此来试验我们对他的爱；那时我们更需要持守忠诚的信心。这是一次又一次的更新、有效地摆上一切的时机，如此专一的摆上，往往能促进我们在属灵上的进步。

在社会里，对每日听到的许多悲伤惨事和罪恶，他一点也不感到出奇。相反地，每当想到罪恶之徒所能作出的恶行，他只诧异没有更多的恶事发生呢！对他来说，他要为他们祈祷；但也知道神若愿意的话，是能补救、医治那些受伤害者，故此不需要为自己添加困扰烦恼。

要达到神所要求的献上，我们应该小心注意自己的情感倾向，那是能左右我们的属灵生命，也会影响我们的日常世务。在此事上，神会赐予亮光给那些热爱、并真实地渴想服事他的人。

他（劳伦斯）还说，若我（笔者）渴慕以真诚来服事神，我便可经常来找他，并不需介意；但若没有这想法，则不必再来探望他。

第二次的交谈

他经常被爱所管治，没有自私的想法；并下定决心：他所作的一切的目的，都是为了爱慕神。对找到这方法，他完全感到满意。他乐意为着爱慕神而从地上拾起一根稻草。专心一意寻求神，心无旁骛，就连别的恩赐也不刻意寻求。

长久以来，他认为自己该受咒诅，心里极其困扰难过。世上无人能从这歪理上说服他。但他却为此说出他的想法：“我就算要投身宗教生活，都只是为了爱慕神，我竭力所作的一切都是为了他，不论我将来因此是丧失生命或得着救赎，我将会继续单单为了爱慕神而作出一切。我至少还有这一点的美善，驱使我直至死亡前的一刻，我都一生竭尽所能地爱他。”

这种心里的困扰持续了四年；使他吃了不少苦头。过后，他才活在完全的自由和连绵不绝的喜乐中。

他把所犯的罪恶放在自己与神中间，好像是要告诉自己：我

不配得到神的恩典；但神却不断持续地丰厚地恩待我。

为了养成在灵里与神不断的交流，养成凡事全为他而作的习惯，我们必须首先努力寻求他。下了这点功夫之後，我们不难察觉，其实是他的爱激励着我们的内心。

当神给予他一段畅快的日子，他隐约预期过多不久，又会遇上痛楚苦恼；而然，他却没有一丝不安。他深深知道，若靠自己，一无所能，但神不会不赐他承担这些痛楚苦恼的能力。当要实践美善时，他便会对神说：“主啊！除非你赐我能力，否则我是干不来的。”之後，他果然就得着能力，超乎他所求的。每当他失职时，他总会承认过错，且对神说：“如果你撇下不顾，我就别无办法；故此，请你必须阻止我不断犯错，且弥补我的不足之处。”此後，他便如释重负，不再自怨自艾。

我们应该以最单纯的态度与神同行，坦白并率直地与他说话；凡事按部就班，恳求他的帮助。神的应允从不落空，如同他素常体验的一样。

不久前，他被派往 勃艮第(Burgundy)，为修道院去采购葡萄酒。对他来说，这不是容易的差事，因为一来他没有做生意的头脑，加上他当兵时曾受伤，腿脚不方便，每每在船上走动的时候，他得扶着木桶摸爬滚打。然而，他从没有为这些不便而耿耿於怀，从不介意去作葡萄酒的买手。他对神说：我所办的是主的差事。之後他总是能经历到事情能妥善完成。在那年之前，他也曾被派往 奥弗涅(Auvergne) 办理类似的事；他说不出整个事情的来龙去脉，但总是用心把差事办得妥妥当当。

同样地，他被派在厨房里工作（实非他个人专长），他习惯地只因爱慕神而做好每份差事，并常常祈祷，恳求主的恩典使他能把工作办妥。如此，在厨房里工作了十五年，每项任务都变得轻省顺利。他很喜爱这岗位；但若要他转换工作，他也愿意。事情无论大小，既然都是为爱慕神而做，故此，他自然能随遇而安。

对他来说，硬性规定的祈祷时间（得依着导师们的指导来进行的退修祈祷），与别的时刻并无多大区别；他不要求指定的退修，一点也不渴求，因为最忙的工作都从来没有使他从神

那里分心。他知道自己的责任，首先是在凡事上要爱慕神，并且十分乐意按此而行。他不大需要导师的督导，却需要修院神父来听他的忏悔（告解），并赦免他的过犯。他对自己的过失十分敏感，但从不气馁；他向神认罪，没有凭任何藉口来寻求宽恕。事过之後，他便平静地继续持守爱慕和敬拜的操练。

当思想困扰时，他不寻求别人的帮助，只知道藉着神同在的信心亮光，把自己的一切言行举动，全然献给主，便心满意足，就是专心讨神喜悦，此外别无所求。

胡思乱想能破坏一切。伤害可因此而起，当感到罪恶对事情、或对我们赦恩引起坏影响，就应立即制止罪恶，马上回到与神的灵交之中。

起初，在指定的祈祷时刻中，他经常超时。想拒绝一切游离的思绪，却又不断陷入其中。他无法像别人般藉着某些指定动作当为灵修。他默想一会之後，思绪总会开始偏离，不自觉地打乱了。所有对身体的克制，或甚麽法子都不见功效；但当他操练爱心与神联合，他仔细地思考此事，发现这是最

直截了当的专注祈祷方法：藉着持续不断地想着爱慕神，凡事都是为他而作。

我们要分辨出头脑认知的行动与从心而发的行动之间的巨大差别；前者的属灵价值相对是小的，後者却是超乎一切。我们唯一该做的事是要爱慕神，并且靠主喜乐。任何的克制，若缺乏了神的爱，是不能抹去罪恶的。我们应该一无挂虑，盼望藉着耶稣基督的血，能使我们的罪得到赦免，故此要尽心竭力地爱慕神。

神好像总是把最大的恩惠赐予最坏的罪人。这是他恩慈的记号。世上最大的苦与乐，都不能与自身属灵的苦与乐的经历相比：所以他从不在乎别的事，也不害怕甚麽，只想办到一件事：凡事仰望神，就是不冒犯、得罪神。

他不踌躇；因为他说：“当我失职时，我毫不迟疑地承认说：‘其实我向来都是这样；若要单靠自己，我仍会继续如此，别无他法。’如果我没有失职，我会感谢神，并承认这恩典是出於神。”

第三次的交谈

他告诉我，他属灵生命的基础是凭信心，是对神怀着崇高的敬意；当他确认此法可行後，便一无挂虑，心无旁骛，所有一切都是为了爱慕神而行。若一时没有想起神，他也没有为此而庸人自扰；反而立刻对神承认自己的可怜可悲，回到他面前，更深地信靠他，正好是与他忘记神的可怜程度成正比。

我们信靠神并尊敬他，期望得着更大的恩典。神不胡弄人，也不想让渴望为他专一摆上、为他忍受一切的人遭受长期的苦难。

在各种场合上，他经常体验到神的恩典是随时的帮助。他曾多次经历要办某事情，事前并无甚麽准备，但那时候到了，便从神那里看到该怎麽办，就好像看见镜子的反映般。直到最近，他还是如此生活，虽没有悉心刻意预备，但上述的体验，一次又一次在他要办的事情中实现了。

当外在的事务叫他从思念神稍微分心的时候，从神而来新的

思念便进入他的心灵，把他燃烧起来，使他难以自己。在要处理外在事务的时候，他与神的联合比在退修的时候更为深刻。

他预期身体或心灵将要遭受大痛苦；最坏的打算是失去神同在的感受，那享受已久的感觉；但是神的慈爱却保证不会离弃他，并会赐下力量，忍受任何神容许他所遇上的恶事；因此他甚麽都不怕，也没有与别人商议自己的状况。

他也曾找过人商议，结果是令他更为困惑。当他预备好定意为爱慕神而活，倒再没有丝毫恐惧。向神完全摆上是进天国的肯定途径，对此途径，我们已有充份的亮光来行在其中。

属灵生活的起步，是尽忠职守，是舍己；无与伦比的喜乐便随之而至。遇上困难，我们单单倚靠耶稣基督，恳求他的恩惠，一切事情便变得轻省。许多基督徒的生命没有属灵进步，是因为他们依赖忏悔及某些指定步骤，却忽略了要爱慕神，那才是进步的根源，但唯有神才是答案；他们所作所为，鲜能产生美善的果效。

与神同在，不是艺术或科学的套路，只要一颗坚定不移的决心，惟独专注於他、为他、爱他。

第四次的交谈

他经常与我谈话，打开心扉述说他亲近神的态度，上文已论述了一部份。他告诉我，关键是：若觉察任何东西会妨碍人到达神的面前，我们必须诚恳地把这些都舍弃；我们要使自己习惯於持续地、自由地、单纯地与神交通。

我们只需确认：神是亲密地与我们同在，并时刻与他交通；在疑惑的事上恳求他的帮助，使我们能明白他的旨意，又要恰当地执行他要我们办理的事：在办事之前，先把自己摆上献给他；事成後，要感谢他。与神交通时，就是为了经历到他的无尽的良善和完全，这驱使我们专心於敬拜、尊崇和不断地爱慕他。

不要为自己所犯的罪恶而气馁，我们应该以全备的信心，向神祈祷寻求恩典，仰赖我主的无尽美善作为。每次神都会赐下恩典，对此他（劳伦斯）明确地察觉了，从不疏忽，除非他的思想偏离神的同在，或忘记寻求神的帮助。

当我们困惑的时候，感到没有方法能讨神喜悦，他总会给予亮光。圣洁，跟我们是否转换工作毫无关系（除非那工作本身叫人犯罪远离神），却在乎我们从凡事为己，转化到为主而活。

可惜人们往往自以为是，本末倒置，沉醉於所喜爱的工作。可是凭着他们出於个人或自私的关注，总是未能尽善尽美、有所遗憾。

劳伦斯却找到活在神面前的最佳方法，就是在处理日常事务时不求取悦於人⁴，却尽其所能、单纯地为了爱慕神。人若以为“祈祷的时候应该有别於其馀时候”，这其实是个极大的误解。我们应该紧紧倚靠神，不分是在工作中，或是在祈祷的时候。

他的祷告，除了感到是来到神的面前之外，甚麽也没有；他整个人除了神的爱之外，对别的事物一无所求；当祈祷的特定时间过了，对他也没有任何区别，因为他仍然持续地与神

⁴ 加 1:10；弗 6:5-6

同在，以他的全人来颂赞和称谢他，所以他持续不断地活在喜乐里；当他感到属灵上能力有所进步时，也曾料想神会让他遭受苦难。

我们应该一次过、衷心地完全信靠神，并且完全降服於他，确信他不会戏弄或失信於我们。若为爱慕神而要做些微不足道的事情，我们不应感到失落困倦；因为神所关注的不是事情的大小，而是事情所反映出来的爱心。

如果开始的时候，我们为爱心努力，但却经常失败，不要诧异，爱神的习惯终必养成，用不着精心刻意策划，让习惯在我们里面自然地发挥果效，这会使我们感到无比大喜乐。

信仰的中心是信，望，爱；藉此我们可以与神的旨意联合：别的都无关重要，极其量只是通往目标之途径；到达之後，便被信心和满溢的慈爱所包围。在信的人，凡事都能。若有盼望，困难自然减退；若有爱心，诸事皆易；若坚持操练此三项德行，则凡事都会变得更轻省。

我们应为自己建立人生之终极目标，就是要成为一个最完全

的敬拜者，正如我们希望在永恒里一样。当我们进入属灵的范畴，我们应该思想，寻根究底：我们究竟是甚麽？我们便会发现自己算不得甚麽，甚至不配称为基督徒。

遭遇各种的悲剧，以及无数的意外，都令我们困扰，亦导致健康上、情绪上、内在的、外在的深远变化。在细节上，神藉着诸般痛苦和辛劳，使人内外谦和。故此，因别人而起的麻烦、迷惑、反对或冲突，我们不应感到诧异。相反地，只要顺服神，这等事情我们会忍耐和承受，因受苦对我们属灵上大有益处。当人被激发追求更接近完全，愈来愈要倚靠神的恩典。

当他被修道院的弟兄问到他是如何养成与神同在的习惯，他坦诚地说：当他起初来到修道院的时候，他把神看作为一切思想和渴望的目标，作为人生朝向的标竿及终点。

在操练的初期，他按规定祈祷的时间来思念神，要说服理智、心灵都在感受神的同在，宁可藉着虔诚的情怀、顺从信心的亮光，也不靠学术推理或太复杂的默想。藉着这个精简而确定的方法，在对神的认识和爱慕上操练自己，坚决地竭尽

所能，活在持续为意与神同在的感觉中，若能办到，决不再忘记他。

这样的祈祷，使他的思想和感情都充满了神的同在，那管是在厨房里工作（因为他是修道院的厨子）；在那里，他首先慎重考虑工作所需，每项事情该如何办妥，跟着便把时间，无论工作前、工作後，都用在祈祷上。

当他开始工作时，他凭着儿女般依靠的心，对神说：“噢，我的神啊！既然你与我同在，现在我定必服从你的命令，用心处理这些外在的事物，恳求你允许我继续有与你同在的恩典，能得到你的帮助，使我顺利，接纳我手中一切工作，并我对你所有的爱。”

当着手工作的时候，他对创造主继续倾心吐意，恳求神的恩典，向神摆上手中所作的一切。当工作完成了，他便自省，看看所当尽的责任履行得怎样；若自觉办得好，便向神称谢；否则，便求神原谅，却从不气馁；他调好思绪，继续操练活在神面前，好像从来没有间断。他说，“那怕失败，再接再厉，经常更新自己的信心与爱心；要我不思念神是甚难的，

因这已成了我的习惯，是我生命的一部分。”

劳伦斯弟兄体会到活在神面前的属灵益处，自然向其他弟兄真诚地推介；他的身体力行却比他的口才更具吸引力。他面上流露的风采，散发着亲切而安静的敬虔，也能造就人，直接影响着身边的人。

许多人都说，就算在厨房里最忙碌的时候，他仍然能持守着这份意念和属天的气质。他从不急躁，也不闲荡，在做每件事的时候，总是心平气和，丝毫不乱。他说，“工作与祈祷的时候，并没有甚麽不同；虽然厨房里又忙又乱，充满各样嘈杂声，几个人同时嚷着要不同的东西，而我却拥有神，心中无比宁静，与跪着领受圣礼时无异。”

书信



第一封书信

既然你认真渴望要知道我是如何建立与神同在的习惯，藉着他的慈爱，主允许我能这样认识他；对你多次的请求，我感到为难，故此，我必须首先对你说明一事，我现在的分享是附带条件的，就是你不要拿我的信去给别人看。我想全神贯注助你在属灵上进步，一旦有了别的读者，便难以专心分享了。

我能给予的总结是这样的：我曾从多本书籍中找到不少教人与神同在的方法，和众多属灵生命操练的步骤，这些非但不能帮助我，反倒叫我更加困惑，我别无所求，只想把整个人献给主。为此我决定把所有的一切献给那位万有者，我自己全献给他，尽我所能处理所犯过的罪，我为了爱他，放弃一切与神无关的东西，自此我只为他而活，彷彿全世界只剩

下他和我。

与神同在，有时候我感到如同罪犯站在法官面前一样；但有时候从心灵深处，又感到像是面对我的父亲、面对我的神一样：要尽我所能来敬拜他，不断思念他的同在，一觉稍微分心，便马上调整思绪。

我不感到持续操练有甚麽痛苦之处，尽管是有许多困难，不知不觉间也有思绪游离的时候，我却不会因此感到困扰或烦躁。我以这种操练为己任：整天都要像定时祈祷地生活，每时每刻，甚至在最忙碌的工作里，我将使我对神分心的每一样东西，都从心里扔掉。

自我初信主时起，这就是我经常的操练，虽然至今还有瑕疵，我已从操练获得不少好处。我知道这些都是出於神的仁慈和美善，因为离了他，我们甚麽也不能作；况且，我比谁都软弱。然而，当我们忠心地持守在他圣洁的同在里，把他放在我们生命的首位，这至少能令我们不会故意地得罪他、惹他不悦，并且会使我们经历从圣洁而来的自由，并且与神建立密切的关系，换言之，我们能得到所求的、也站立於所需要

的恩典中。总括来说，就是不断重复这些操练动作，习以为常，神的同在也会自然成为生活的一部份。

若你愿意，和我一同感谢主吧！为着他向我——如此一个罪人——所施的莫大慈爱，是我不能全面领会的。

愿一切都称颂他。阿们。

第二封书信

尊贵的某牧者：

虽从众多书本里也找不到我属灵生活样式的典范，不过对我来说，这没有甚麽难堪之处，但以察安全，我甚愿听听你的看法。

前些日子，曾有一位虔诚的人来找我谈话，他告诉我：“属灵生活是恩典的生活，起初是要有奴仆对主人般的畏惧，后来是永生的盼望增多，并被纯洁的爱所充满。每一个阶段都是独特的，到最後，人达到了蒙福的圆满。”

我没有跟随这些步骤。相反地，不知何故，这些方法使我感到气馁。这是为甚麽在我踏上信仰之道的时候，我已决心把自己献给神，为我所犯的罪过作出尽我最大努力的补偿：为了爱慕他，甘愿放下所有的一切。

起初几年，在指定的灵修时间内，我经常思想死亡、审判、

地狱、天堂、和我所犯过的罪。其後几年，在工作以外我持续谨慎地为意要与神同在，甚至在我工作的时候也是如此，我便意识到神真是常常与我同在，也是活在我里面。

最後，不知不觉地，我在指定的祈祷时间也做着上述相同的事，使我得到莫大喜乐和恩慰。这个操练在我里面产生对神崇高的敬意，那时，唯独信心才能够使我感到满足。

这就是我的开始；然而，我必须告诉你，在最初十年我经历过不少痛苦：我常觉得自己对神不够专一，已往的过犯常在脑海中浮现，加上神向我所施的莫大恩惠，令我感到不配，种种都叫我悲痛难过。在这段时间里，我经常跌倒，却一次又一次的爬起来。好像是所有人、理由、甚至神自己都跟我作对；唯独信心与我作伴。当思想上感到困扰，连对所领受的诸般恩典也会以为是自己的幻觉；有些恩典很快临到，有些则需要耐心等待；有时感到迷惘，摸不着救恩的出路。

当我不想别的事，只认为我终生都得在这些困扰中打转之际（这并不导致我对神的信心减退，反而是加强了），我发现自己的思绪立时改变了；虽然我仍处身於困扰之中，在内里却

感到一股深层的平安，占据着心灵的中心，形成一个安恬之处。

从那时起，我凭信心、谦卑和爱心，朴实地与神同行；除了讨他喜悦之外，别的事我都不想、不做。唯独希望当尽我所能之後，他会随自己的意思来看待我。

至於我内里的思潮，我不知道如何表达：我没有痛苦，也不感到困难，因除了神的旨意之外，我别无所求。我立定志向，我所做的一切，连从地上拾起一根草的小事，若有违神的旨意，我也不干。除了专一爱他，我别无他想。

除了发自内心的，我已经放弃了所有形式上的敬拜和祈祷。我只以一事为念，就是要持守在他圣洁的面前，对神的爱慕保持单纯的专注，切实地活在神面前。或更恰当地说，是我的心灵惯常地、安静地与神在隐密处交谈；这令我内心充满着喜乐与雀跃，有时也不禁流露出来。这喜乐是何等的大，以致我得设法来调节，以免太过令人瞩目。

简而言之，我确信，且没有一丝疑惑；我的心灵已经与神相

交超过三十年。我经历过许多事物，我不愿沉闷地对你一一细说，然而我认为应该让你知道，在神我主我王的面前，我是如何看自己的。

我认为我是个最可怜的人，充满沧桑和败坏，犯了各种得罪神的坏事；我曾满怀伤感地懊悔，向他承认我所有的恶行，寻求他的宽恕，把自己交到他的手上，随他旨意来处置我。

我的王充满仁慈和美善，非但没有责备我，反而是用爱来拥抱我，叫与我同桌吃喝，并亲自为我侍候，且把他宝库的钥匙交予我；他与我谈话、赐我连绵不绝的喜乐，藉着千万种途径，待我如同他的宠儿。

正因如此，我经常认为自己是活在他的面前。我得着如此经历最常用方法，是把一切的注意力，都放在对神的爱慕上。我发现紧靠着他，自己有着莫大的甜蜜与温馨，比母亲怀中的婴儿更甚。因此，“若我大胆用一个词来表达，我应该会称这个状态为‘神的怀中 (the bosom of God)’，因为我已尝过和体验到了那无法形容的甜蜜。”

有时候，因着必要的事务、或身体的软弱，我的思绪也会飘离这甜蜜的状态。当我一旦觉察，心灵马上触动，回想那份令人着迷与甜蜜温馨，实在令我难以启齿。

我希望你专注的，不是我的罪孽深重，那我已完全向你交待过了，而是神对我的莫大恩慈，是我所不配得、也不应得的。

至於规定的祈祷时间，其实也只是同一操练的延续。有时候，我看自己好像是放在雕刻家面前的一块石头，待其用来雕塑成器。我也是这样来到神的面前，渴望他在我的生命塑造出他完美的形象，叫我能成为他的样式。

在别的时候，我保持专心祈祷，我的灵和我的全人不用刻意，也不费力气，就能来到神的面前，集中在神面前，以他为中心，为平安的居所。

我知道有人认为这种状态是过於被动、容易产生迷惑、或自恋。我承认当全人能进到这种状态，人是圣洁的被动，也是快乐的自恋；因为当人处於如此安稳之中，平常所受的思绪搅扰都会失效；而平常所要的心灵慰藉，反倒成为障碍。然

而，我不认为这是“迷惑”；因为在那时刻，生命只享受神的同在，除他以外，别无所求。

假若在我里面的真是“迷惑”，这也是属于神的，是神的处方。让他在我生命里成全他的旨意：我心中只愿单单渴慕他，让我整个人专一敬拜他、属于他。然而，你应给我点反馈，因我对你心存敬意，我经常怀着高度的尊重。

主内

你的弟兄

第三封书信

我们有一位神，他是无限地恩慈，并且知道我们一切的需要。我总是觉得神会削减你至缺乏的境地。这是你意料之外，却是会按他的时间来到。为此我对他的仰望越发加增，并感谢神因我的仰望施恩与你，故此，要时刻在主里面持有盼望：与我一同向他谢恩，为着在患难中他给予你的坚强和忍耐而感恩：那是他看顾你的一个明确标记，他的同在给你安慰，所以要为这一切感恩。

我也很欣赏 M 君的坚强和勇敢。神已经赐他有很好的性情，而且有很好的志向；但是在他里面，仍稍为带点世俗、普遍年轻人的想法。我希望神加诸的苦难会带来益处，给他全然的补足，并藉此让他进到神里面；既然面对困难，他自然需要信靠神。神无处不在，这样神陪伴着他，使他经常思念神，尤其是在面对危险的时候。

作为军人，要经常仰望神，要像勇士一样，手拿着刀剑。在危难之中，对神一个小小的上心、一个小小的思念、一个内

在敬拜的行为，再短的祷告也会蒙神悦纳，并且当处身於困难危险时，军人般的勇气，非但不会减少，反而更会强化。

透过这微小但圣洁的操练，纵使无人察觉，却是容易不过的、每日经常重复的内在小敬拜，就能使他尽其所能地思念神；使之逐渐成为他的习惯。若你乐意可将这操练之法推荐给别人，能使别人也尽其所能地、内在而直接地思念神。对于一个每天冒着生命危险、随时需要支援的军人来说，这操练非常合宜和最为适切。

我希望神会帮助你和你家中各人，你们都是我所服侍的。

第四封书信

我藉此机会与你交通一下修道院的一位弟兄的感受，就是他藉着“在神面前的操练”而得到可喜的果效和持续的帮助。愿你我都能获得同样益处。

你知道，在信主後的四十年以来，这位弟兄所关注的是：活
在主面前。凡神不喜悦的事，他一概不做，一概不说，一概
不想。单单寻求专心爱神，因为神是配得一切荣耀的。

这弟兄现在已经习惯了活在神的面前，神是在各种场合上、
持续不断的给他随时帮助。大概在这三十年以来，他在灵里
持续不断地被喜乐所充满，有时是如此的大，以致他得想办
法来克制一点，以防外露得太显眼。

若他一时离开了神的同在，通常都是因他要处理外在的事
物，神会使他在灵里有所知觉，要回到神那里；他便诚心回
应这些灵里的呼唤，要麽以心灵仰望神；要麽以谦卑爱慕神；
要麽在某些场合上，以言语来表达心里的爱意；例如说：我

的神啊！我在这里，全心敬拜你。主啊！请依你的旨意来陶造我。然後，对他来说（他所感到）神就是爱，神已满足於这微细的表达，再度赐下同在的平安，安息於他灵里的中央深处。经验了这些事之後，他深深确定神总是藏於他的心扉，无论发生甚麽事情，总不再对神怀疑或动摇。

按他所感受的内容和满足来看，他不需再忧虑地寻索，珍宝不断地在他眼前展现，他可以恣意地取得满足喜乐。

他为世人的盲目而哀怨；也为人们在小事上的自我满足而经常哀哭。他说，神有丰盛的珍宝要赐给人，而人却为瞬间即逝之事而操心。世人都如瞎子一般，妨碍神，阻挡他恩典的倾流。但当神找到一个被活泼信心所渗透的人，他便把恩典慈爱倾倒出来，像洪流一样澎湃，却被平常事多方强制中止；一旦找到通道的时候，本身的激荡和丰盛便会表露无遗。的确如此，我们时常煞停了这股洪流，全因我们小看了它的价值。

让我们不再妨碍它：让我们察看自己内心，冲破一切的障碍吧！让我们为恩典开路，让我们赎回那失去的时间，因为或

许馀下的时间并不太多了，死亡正迫近我们，让我们为此做好准备；死亡虽只是一次，却如流产般使人无法挽回。

我再说一次，让我们省察自己内心。时间飞逝：没有耽延的馀地；我们的生命正处在关键时刻！我相信你已经采取了有效果的措施，对於死亡。你将不会感到惊讶。

为此我很赞赏你，已办了这最为要紧的一件事；然而，我们必须朝着这方向继续工作，因为属灵生命若不是在前进，便会往後退步。但是那些迎着圣灵烈风的人，即使睡觉，也在前进着的。我们的心灵，若仍是好像在波涛汹涌中的一条船，就让我们唤醒在船内安歇的主，他能马上把风浪平静下来。

我放胆对你传讲这些美好的经历感受，你可与你自己的比较一下：若灵火不幸地已经转弱、变冷（噢，愿神禁止此事发生，因为这实在是极大的不幸），应再次把灵火挑旺燃烧起来。让我们两人都回想起初所领受的恩赐。

让我们从这位弟兄的榜样及经历感受上得到益处，他在世上是籍籍无名的，但却被神所知道，且对他无微不至。

我会为你祈祷；请你也要恒切为我祈祷，因在主内，我是你的弟兄。

第五封书信

今天，我收到某姊妹的来信和两本书，她正在准备宣誓作修女和为神作工，为此而请求你们修道院的众人，特别是你，为她祈祷。我感到她十分看重你的祈祷；愿你不会使她失望。为她向神呼求吧！愿她单单仰望他的慈爱，而献上一生，矢志不渝地专心事奉他。

在我送给你的书中，其中一本，是与“在神面前的操练”相关的；这个主题，容我给点意见，是包含了全部属灵生命的要素；依我来看，不管是谁操练了，也很快能成为一个属灵人。

我知道，正确的操练，先要把心里一切倒空，因为神要掌管人心；人若不倒空，神是不能掌管的，也不能作工，不能随他的旨意来行事，除非人先为他倒空一切。

世界再没有别的生活，能比“与神持续不断的对话”更甜蜜和愉悦，只有那些操练过、实践过的人才能体会；但我劝告

你不要以此为动机，我们操练不是为了追求喜乐的感觉，而是为爱慕神而操练，这才是神希望我们得着的。

若我是一名传道人，我会传讲信息着重“在神面前的操练”超过其余的事；若我是一名主任，我会劝告全世界都进行此操练；我认为这是必须的，也是容易实践的。噢！当知道我们最缺乏的是神的恩典和帮助，我们万万不可失去他的同在，不，连片刻也不能。

相信我；马上立定圣洁和坚定的心志，永不再故意地忽视神，一生活在他神圣的面前，若他容许，为爱他而放弃寻找世上别样的慰藉。

专心地进行这操练吧，如果你做得正确，我保证你很快会发现它的效果。

我将会以祈祷来协助你，略尽绵力；我切切地记念你，并你修道院的众人。

第六封书信

我已经从某太太处收到你托她转交给我的东西。我给你的小书，想你也收到了吧！你没有给出你的感想回应，让我有点诧异。既在西夕之年，希望你能衷心地操练；要知道，做得迟总比没有做好。

我不能想像，有信仰的人如何能没有“在神面前”的操练，却仍觉得活得满足？对我来说，我尽自己所能保持心灵栖息在神的怀中，我便一无挂虑；否则稍微转移，我便觉失去依靠。

这操练并不使身体疲累：但有时，放弃一些无伤大雅和合法的肉体小享受；也是合适的，因为神不让一个对他全心全意的人，还要从别的享受上得满足。这是非常合理的。

我不是说我们必须激进地克制自己。不是的，而是我们必须以圣洁的自由来事奉神，我们必须忠诚地尽我们的责任，抛开烦恼或忧虑；每当发现思想开始偏离神，便当宁静慢慢地

将思想拉回神那里。

然而，我们必须全然仰赖神，其余诸事都要放下，包括那些经常采用的、特定的灵修形式，虽然灵修本身是好的，但也只不过是达致属灵目标的桥梁，所以，藉着在神面前的操练，我们与神同在才是最终目标。故此，不要本末倒置，应该继续不断地与他同在，因他是爱的源头，应持守在他圣洁的面前。

可以藉着赞美、敬拜、或祈求；也可以藉着舍己、或感恩，随着灵里的感动而发挥。

不要因肉体的诸般可恶软弱而气馁，或许你会发现源於肉体的本性；你当尽力克胜。起先，许多人会以为是浪费时间；但是你必须持之以恒，而且是视死如归般的坚持，便能排除万难。

我诚心为你神圣的团体，特别是为你祷告。

我是你主内的弟兄。

第七封书信

我万分同情你。

若你能放下万物，以余生专一敬拜神，这才是最为重要之举。神不需要我们干大事；一个对他恒常的小纪念、一个小敬拜；有时祷告求他施恩、有时将你的痛苦摆上、有时对他赐的恩惠而感谢，就是在你困难中仍不断赐下的恩惠，时刻以他作为你的安慰。

或是吃饭用餐的时候，或是与朋友共聚的时候：都以心灵来仰望他。这是最起码的小纪念，也会被他所悦纳的。

你不一定要失声痛哭；他的临在，离我们之近，是远超我们所体会的。人不必以为只在教堂内才能与神同在；我们可从内心发出呼声，随时随遇来到他面前，以柔和、谦逊、和爱心，与他交通。每一个人都能以这样的方式与神沟通，有人能多些，有人则少些。他知道我们所能办到的有多少。

让我们开始吧；也许，他所期待的就是我们真挚的决心。鼓起勇气吧！

我们在世上只馀下不多的时间；你年近六十四，而我几乎八十了。让我们无论是生是死，都要与神同在：若我们与他同在，苦楚都会变为甜蜜和喜乐；若离了他，别人认为最大的享乐，倒会成了我们的残酷处罚。

愿全世界都蒙他的祝福。阿们。

你可按部就班地敬拜他，恳求他的恩典，无论工作多忙，常常把心呈献给他，总该把握每个机会。不要成惶成恐地把自己限制在某些规条里，或锺情於某些特定的灵修形式；总要让你的行为与对神的信心、爱心和谦逊相称。

我的朋友啊！你可以向某某人保证，我会以我卑微的祈祷来记念他们。

我是众人的、也特别是你的仆人。

第八封书信

你告诉我的不是甚麽新事：你不是唯一因游离思想而感到困扰的人。我们的思维是极度活跃；但是，意志作为身体的主人，就要集中思绪，把所有思绪都带到神的面前。

首先，心灵在灵修时，会因为忘记了神的同在，而受制於游离思维的不良习惯；要克胜是相当困难，与意志对抗，游离思维不断牵引我们去关注地上的事物。

我相信唯一解决之法，是承认我们的过犯，且到神的面前，谦卑下来。我并不是建议你要作冗长的祈祷；冗长和多言只会构成更多游离的机会：你要持守在神面前祷告，像在富户门前的残障哑巴乞丐，静默无声。一心一意只把你的心灵保持在神的面前。

如果思想有时游离，从神面前离开了，不要为此而心烦意乱；烦恼和忧虑只会导致更不集中，而不是再次集中思绪。心意坚定才能使思想回复安宁；这样，神将会施恩予你。

在祈祷时再次容易集中思绪的一个方法，且维持在更安宁中，是不要让思绪在其他时间太心散，飘得太远：应该在神面前严格地守护着你的思绪；经常习惯地想念他；你在祈祷的时候将会发现，心境较易处於平静安宁，或许至少能从游离中召回。

在我以前的信中，我已经告诉你许多“在神面前操练”的优点。

让我们严肃地实行吧，并且为彼此祈祷。

第九封书信

附件就是我对某姊妹的回覆，请转交给她。

依我看来，她像是充满善意，可是，她比所得的恩典走得过急。人不会顷刻之间变为圣洁的。我推荐她给你认识：我们应该藉着忠告劝勉，更藉着我们的善行榜样来彼此帮助，你要不时告诉我她的情况，让我知道她是否保持非常火热和非常顺服。

让我们时常思想，在此生中，我们唯一的目的，就是讨神喜悦；除此以外，一切皆是愚昧和空虚的。

你和我已经生活在修道院里四十多年了。神的恩慈呼召我们至今，但这些日子是否都用於爱他和事奉他？是否都是以此为终？

我深感羞愧与混乱，当我一方面思想神已成就的莫大恩惠，且是不断地继续成就在我身上；但另一方面，我却误用主恩；

在成为完全上，我的长进甚小。既然他仍然给予我们一点时间，藉着他的慈爱，让我们认真地开始，让我们弥补那失去了的时间，让我们满有信心地回到仁慈的天父那里，他总会热切地接待我们。为了爱他，让我们弃绝——毫不吝惜地弃绝——所有不属於他的；他配得无比。让我们永不止息地想念他。

让我们一心信靠他：我毫不怀疑，我们将很快发现此果效，在他的丰盛恩典下，我们凡事都能作；若没有他的恩典，我们只能犯罪，并无选择。

在人生中有许多危险，若没有神的真实、持续不断的帮助，我们是不能摆脱的；让我们为此而不断地向他祈祷。

若没有与神同在，我们又怎能向他祈祷？若没有经常想念他，我们又怎能与他同在？若没有建立圣洁的习惯，我们又怎能时常想念他？

你会说，我总是重复说同样的道理；是的，因为这是我所知道的、最好的、和最容易的方法；我没有使用别的方法，我

要呼吁全世界都应该用此方法。

在爱神之前，我们必须认识他。为了要认识神，我们必须时常想念他；当我们爱慕他，我们也自然会经常想念他，因为我们的财宝在那里，我们的心也在那里。

这个道理，值得你好好地思考。

第十封书信

为写此信给 M 君，我深感困难。我现在写的，全是因为你和夫人对我的恳求。我愿你也写下指引，递送予他。

我十分高兴你对神的信靠：我希望他能使你里面的信心越发增加：我们对这位良善、忠实的朋友的信靠永不会过多，无论在此世间、或在新天地里，他总不会失信於我们。

如果 M 君能把他的损失化为好处，转而信靠神，神不久就会给他的另一位朋友，是更有能力、更会乐意地作他的帮助。人在神手中，好像陇沟的水，随意流转。也许 M 君对所失去的朋友，太感情用事了。我们当然应爱护朋友，但却不应凌驾於对神的爱之上，以爱神为首是个必要原则。

恳请祷告纪念，我向你所推荐的，就是要经常想念神，不分是在日间、在夜里、在工作时、甚至在忙碌之中。他总是靠近你、与你同在；你永不再孤单。

若有朋友来探望你，你却置他不顾，谁都认为是粗鲁而无礼的。那麽，为甚麽神总是被人忽略呢？

不要忘记他，要经常想念他，不断地敬拜他，无论是生是死，总要与他在；如果我们不懂这道理，我们必须学习，因这是基督徒的光荣事奉，也是我们的职份。

我将会乐意为帮助你而祈祷，我是你主内的弟兄。

第十一封书信

我不为你能免去你的痛苦而祈祷；但是我认真地向神祈祷，他若愿意，求他赐你力量和耐性，来忍受痛苦。让他安慰你，让你紧紧地背起十字架，在他认为适当的时候，他自会释放你。与他一同受苦难的人是有福的。当你习惯这样受苦，自会寻求神的力量去忍耐，直至神认为适合的时间为止。世人无法理解这样的道理，也没有诧异。人都要承受人世间的病痛，不像基督徒那样理解此道理。世人认为疾苦就是天然的痛楚，与神无关，只能以哀伤与痛苦的角度来看待疾病。但那些懂得看疾病是出於神的手，是他恩慈的作为，以及他拯救世人的方法，那些人在疾病中，往往能经历到莫大的甜蜜和出於神的安慰。

我愿你时常感到神的临在，尤其是在患病中比健康时，更能体会神是非常靠近我们，与神同在的效果更加明显。不要倚赖医生，因为依照我的理解，神保留亲自医治你的机会。全心信靠他吧！你将发现其效果而康复。我们经常阻碍神的医治工作，更多信靠医生而不是神。

就算你采取世间的医疗方法，唯有得着神的允许，才能起到效用。若痛苦是来自神，便唯有他才能医治。他时常藉着身体的疾病，来医治心灵的病。就让心灵和身体的属灵大医师来安慰你吧！

我想你会说：我活得很自在，因为我体会到常常在主面前吃喝。你可能言之有理，但你要知道更深的属灵意义，就是世上最坏的罪犯，若能在国王的桌上吃喝，被他招待，却没有得到王赦免的保证，难道这也无关痛痒吗？我相信那罪犯会感觉大大的不安，难以自制，那时唯一能做的只有信靠神的美善，希望得到赦免。

所以我如实说，若我在我王的桌上吃喝是何等的快乐，然而我的罪恶却摆在眼前，我能否获赦免充满着不确定性，这些都折磨我。诚然，这种折磨也有其益处。

无论神把你置於任何情况，你都要学会随遇而安：你或许认为我活得很好，其实我倒羡慕你受苦的经历。

当我与神同受苦难的时候，我看痛苦和苦楚如同天堂。若我

能够尝到世上最好的快乐却没有神的同在，那与身处地狱无异。我的慰藉就是能为他受苦。

再过不多时，我便必须往神那里去。

这人生使我感到安慰的，就是如今藉着信能看见他，并且就我见的程度，容许我说，我不再单是相信，而是真实看见。

我感觉到信心所教我们的，是信心的确据和实践，我要与神同活同死。

继续与神同在：他是你苦难中唯一的支持和安慰。

我恳求他与你同在。

这是我能够给你的服侍。

第十二封书信

若我们习惯了在神面前的操练，所有身体的疾病带来的痛苦，将会藉此而减轻。神时常允许我们稍微遭受点痛苦，来使我们的生命洁净，提醒我们要与他同在。

鼓起勇气吧！把你的痛苦带到他的面前，祷告求他赐你力量来承担苦难。最重要的是，乐于习惯与神同在，并且尽你所能不要忘记他分毫。在你的软弱中要敬拜他，经常摆上自己；在极度的苦楚中，要谦卑地、挚爱地（好像孩子来到父亲面前）恳求他使你能遵行他的旨意。我会为你祈祷，热切地支持你。

神有许多方法吸引我们来到他面前。有时他也会把自己隐藏起来；我们仍要怀着信心，因为在需要之时，神从来没有失信於我们，这是我们的支持，是我们信靠的基础，故此必须完全信靠神。

我不知道神会如何对待我；我仍常常感到快乐；诚然世上有

许多苦楚，而我也应该受到最严厉的谴责，但是我却只感到持续不断的喜乐，且是大得叫我难以容纳。

我愿神能把你的苦楚分一部分给我，但我也知道自己的软弱，我的软弱甚多，假若他让我独自片刻，我将会成为世上最可怜的人。然而，我不知他如何能弃我不顾，因信心让我强烈地知道，他从不会离弃我们，除非是我们首先离弃他。让我们为离弃他而感到害怕。让我们无论如何，总得与他同在。让我们在他面前活、在他面前死。

请你为我祈祷，正如我也为你祈祷一样。

第十三封书信

我看见你遭受长期的苦难，也感到切身之痛；但同时你的苦楚令我有一点的安慰、有一丝甘甜的感觉，因这些苦楚证明神的慈爱已临到你身上。若以属灵的角度来看待苦难，会让你较容易忍受苦难。

按你的情形来说，我的意见是你应该放弃人为的治疗，完全地降服在神的恩赐之下；也许他正在等待你的降服和对他完全的信靠，他才能医治你。既然你已采用了所有的方法，医疗迄今已证明没起作用，你的病情继续恶化，现在该把自己并一切期望放在他的手里；这并不是要试探神。

让我告诉你，在我的经历中，有时他允许身体的疾病出现，以致能医治心灵上的毛病。鼓起勇气吧！踏出信心必经的一步：向神祈求，不是为了从痛苦中得拯救，而是为了领取能承受苦痛的力量；无论要忍受多长多久，一切都是为了爱他，尽你所能来讨他的喜悦。

这样的祈祷，於本性上当然是困难的，但却是最蒙神所悦纳的，亦是爱他的人看为甘甜的。爱，能使痛苦变为甘甜；当一个人爱慕神的时候，能为神的缘故忍受苦难，且是充满喜乐和勇气的。我恳求你，如此行吧。以神为你的安慰，他是我们一切病痛的唯一医治者。他是受苦痛之人的天父，是我们随时的帮助。他对我们的大爱，超乎我们所能想像：正因故此，爱他吧！不要往别处去找求安慰；我希望你不久便得着安慰。

再见。我会为你祈祷来帮助你。

在主内，我永远是你的弟兄。

第十四封书信

我向我们的主称谢，他为你，依照你的愿望，稍微纾缓你的苦楚。我在世的时日无多，我却经历前所未有的满足。我没有为减轻苦楚而祈求，反而是求力量以勇气、谦逊和爱心来承受痛苦。

噢，与神同受苦难是多麽的甜美！无论受多麽大的苦楚，本着爱心来接收吧！

天堂，就是与神同在、同受苦难；所以，如果在今生要享受天上的平安，我们必须习惯与他保持熟识的、谦卑的、和发自内心的对话：在任何的场合之中，我们必须防止思想上的游离；我们必须使内心成为属灵的圣殿，在那里不断地敬拜他；我们也必须不断地警醒，凡他所不喜悦的事都不做、不说、和不去想。把我们的思维用在与神相关的事上，苦难将变为充满恩膏和安慰。

我知道要达到这境况，开始的时候是非常困难的；我们必须

单单倚靠信心来行事。是的，虽然困难，我们也知道靠着神的恩典，凡事都能作，他从不拒绝认真寻求恩典的人。

叩门，并持续地叩吧！我知道答案，他必定在适当时候为你把门打开，而且，多年以来所迟延的，都突然一并地应允你了。

再见。在他面前为我祈祷，如同我在他面前为你祈祷一样。我希望很快与他面对面相见。

第十五封书信

神知道我们最需要的是甚麽，他对我们所做的一切，都是美好的。如果我们知道他是多麽爱我们，我们便应该准备好从他手中领受一切，无论是甘是苦，既全部都是来自他，理当都欣然接受。

除非我们采用错误的眼光来看待人生的苦楚，否则，没有甚麽是无法忍受的。既知道他是我们亲爱的天父，一旦看见是神亲手调配出苦楚，是他叫我们降卑和受苦，我们的苦楚将会失去其苦涩，反而变成了安慰。

让我们用尽我们所有的一切来认识神：认识他越多，便越盼望能更深认识他。认识，普遍来说，是爱的衡量，有着越深越广的认识，我们对主的爱慕也会越来越大。我们对神的爱越大，际遇是甘是苦，我们同样爱他。

我们不要为了满足在感觉上得着神的恩典（无论恩典是何等的大），才寻求或爱慕神。那样的恩典，无论何等的大，总不

能像单纯的信心那样能使我们靠近神。

让我们藉着信心时常寻求他：他，是在我们里面，不要往别处去寻找他。

若我们不理睬他，只为自己的琐事而忙碌，使他不喜悦、冒犯了他，我们岂不是粗鲁无礼、可责吗？恐怕将有一天，这些琐事将会要我们负上沉重的代价。

让我们马上以真诚来投靠他。

让我们心无旁鹜，让他单独地掌管我们的心。求他赐予我们这恩惠。如果我们尽了我们的所能，我们将快看见我们所渴望的、内里的改变。

任何的言辞也不能充份地让我表达向神感谢他所赐给你的平安。

我希望在几天之内⁵，能面对面看见他的慈容。

让我们为彼此祈祷。

⁵ 写完此信后两天，他卧病在床，一周之内他便去世。

劳伦斯 没有受过多少教育，进了修道院在厨房工作。他让神进入他生活的各个方面，所以他每天献上感恩，不断祈祷。本书原非他的本意，是别人与他谈话後的笔录和收集了他所寄出的书信。主题是培养与神同在的意识，详细介绍了如何与神建立持续的联系。他把生命集中在一点上，用他的话来说：“我别无所求，只想把整个人献给主。我竭力继续单单为了爱慕神而作出一切。”

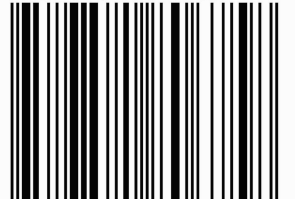
YHWH 的话



雅伟
的话

YahwehDeHua.net

ISBN 978-988-18067-5-8



9 789881 806758 >